

MODEL ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF TREATED RAW MATERIALS FOR THE PRODUCTION OF GELATINE AND COLLAGEN INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION (MODEL TCG) / ОБРАЗЕЦ ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНОГО/ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ ОБРАБОТАННОГО СЫРЬЯ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ЖЕЛАТИНА И КОЛЛАГЕНА, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ (ОБРАЗЕЦ TCG)

COUNTRY/ СТРАНА		Animal health/Official certificate to the EU/ Ветеринарно-санитарный/официальный сертификат на ввоз в ЕС	
Part I: Description of consignment/ Часть I: Описание груза	I.1 Consignor/Exporter/ Грузоотправитель/Экспортер Name/ Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.2 Certificate reference / Регистрационный номер сертификата	I.2a IMSOC reference/ Регистрационный номер IMSOC QR Code/QR код
		I.3 Central Competent Authority/ Центральный компетентный орган	
		I.4 Local Competent Authority/ Местный компетентный орган	
	I.5 Consignee/Importer/ Грузополучатель/Импортер Name/ Наименование Address/Адрес Country/Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.6 Operator responsible for the consignment/ Оператор, ответственный за груз Name /Наименование Address/ Адрес Country / Страна ISO country code / Код ИСО страны	
	I.7 Country of origin / Страна происхождения ISO country code/ Код ИСО страны	I.9 Country of destination/ Страна назначения ISO country code / Код ИСО страны	
	I.8 Region of origin/ Регион происхождения Code /Код	I.10 Region of destination/ Регион назначения Code /Код	
	I.11 Place of dispatch/ Место отправки Name/Наименование Registration/Approval No/ Регистрационный №/№разрешения Address /Адрес Country/Страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.12 Place of destination / Место назначения Name/Наименование Registration/Approval No/ Регистрационный №/№разрешения Address /Адрес Country/Страна ISO country code/ Код ИСО страны	
	I.13 Place of loading/ Место погрузки	I.14 Date and time of departure / Дата и время отправки	
	I.15 Means of transport/ Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft /Самолет <input type="checkbox"/> Vessel/ Судно <input type="checkbox"/> Railway / Ж/д вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Автомобиль Identification/Идентификация	I.16 Entry Border Control Post/ Пограничный контрольный пункт ввоза I.17 Accompanying documents/ Сопроводительные документы Типе/Тип Code/Код Country/Страна ISO country code/Код ИСО страны Commercial document reference/ Регистрационный номер коммерческого документа	
	I.18 Transport conditions/ Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient/ При температуре окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled/ В охлажденном состоянии
I.19 Container number/Seal number / Пломба/Контейнер № Container No/ Контейнер № Seal No / Пломба №			
I.20 Certified as or for/ Сертифицирован как или для: <input type="checkbox"/> Products for human consumption / Продукты для потребления человеком			
I.21 <input type="checkbox"/> For transit / Для транзита Third country / Третья страна ISO country code/ Код ИСО страны	I.22 <input type="checkbox"/> For internal market / Для внутреннего рынка I.23		

I.24 Total number of package / Общее количество мест	I.25 Total quantity/ Общее количество	I.26 Total net weight/gross weight)(kg) / Общий вес-нетто/вес брутто (кг)										
I.27 Description of consignment / Описание груза												
<table border="0"> <tr> <td data-bbox="331 237 491 275">CN code/ CN код</td> <td data-bbox="496 237 1447 275">Species/Вид животных</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 353 699 405">Cold store /Склад- холодильник</td> <td data-bbox="703 353 1142 427">Identification mark/ Идентификационная отметка</td> <td data-bbox="1147 353 1447 405">Type of packaging/ Тип упаковки</td> <td data-bbox="1230 353 1447 383">Net weight /Вес-нетто</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 479 699 562">Date of collection/production / Дата сбора/производства</td> <td data-bbox="703 479 922 553">Manufacturing plant /Предприятие- производитель</td> <td data-bbox="927 427 1225 479">Number of packages/ Количество упаковок</td> <td data-bbox="1230 427 1447 456">Batch No/№ партии</td> </tr> </table>			CN code/ CN код	Species/Вид животных	Cold store /Склад- холодильник	Identification mark/ Идентификационная отметка	Type of packaging/ Тип упаковки	Net weight /Вес-нетто	Date of collection/production / Дата сбора/производства	Manufacturing plant /Предприятие- производитель	Number of packages/ Количество упаковок	Batch No/№ партии
CN code/ CN код	Species/Вид животных											
Cold store /Склад- холодильник	Identification mark/ Идентификационная отметка	Type of packaging/ Тип упаковки	Net weight /Вес-нетто									
Date of collection/production / Дата сбора/производства	Manufacturing plant /Предприятие- производитель	Number of packages/ Количество упаковок	Batch No/№ партии									

Part II: Certification / Часть II: Сертификация	II. Health information/Информация о здоровье	II.a. Certificate reference/ Регистрационный номер сертификата	II.b IMSOC reference/Номер IMSOC
	<p>II.1. Public health attestation [to delete when the Union is not the final destination of treated raw materials]]/ Санитарно-гигиеническая аттестация [удалить, если Европейский союз не является конечным пунктом назначения обработанного сырья]</p> <p>I, the undersigned, hereby certify that the treated raw materials described in Part I / Я, нижеподписавшийся, настоящим удостоверяю, что обработанное сырье, описанное в Части I:</p> <p>II.1.1. have been derived from establishments under the control of and listed by the competent authority / получено с предприятий, контролируемых и включенных в перечень компетентным органом,</p> <p>And/И</p> <p>(1) [II.1.2. have been derived from / получено из</p> <ul style="list-style-type: none"> - bones, and/or / костей, и/или - hides and skins of domestic and farmed ruminant animals, pigs and poultry described in Part I derived from animals which were slaughtered in a slaughterhouse and the carcasses which were found to be fit for human consumption following ante- and post-mortem inspection, / шкур и кожи домашних и разводимых на ферме жвачных животных, свиней и домашней птицы, как описано в Части I, полученных от животных, подвергнутых убою на бойне, и туш, которые были признаны пригодными для потребления человеком по результатам предубойной и послеубойной инспекции,] <p>And/or/И/или</p> <p>(1) [II.1.3. are wild game hides, skins and bones described in Part I derived from animals whose carcasses were found to be fit for human consumption following post-mortem inspection /представляет собой шкуры, кожу и кости свободно обитающих диких животных, как описано в Части I, полученные от животных, туши которых были признаны пригодными для потребления человеком по результатам послеубойной инспекции,]</p> <p>And/or/И/или</p> <p>(1) [II.1.4. are the hides and skins that did not undergo any tanning process, regardless of whether this process was completed / представляет собой шкуры и кожу, не подвергавшиеся дублению, вне зависимости от того, был ли данный процесс завершен,]</p> <p>And/or/И/или</p> <p>(1) [II.1.5. are the fish skins and bones derived from plants that produce fishery products for human consumption which are authorised for export / представляет собой кожу и кости рыб, полученные с предприятий, производящих продукты рыболовства для потребления человеком, которые имеют разрешение на экспорт,]</p> <p>And/И</p> <p>(1) Either/Либо [II.1.6. are dried bones of species from bovine, ovine, caprine, and porcine animals, including farmed and wild animals, poultry, ratites and feathered game for the production of gelatine and collagen, and they are derived from healthy animals slaughtered in a slaughterhouse, and they have been treated as follows /представляет собой высушенные кости бычьих, овец, коз и свиней, включая разводимых на ферме и диких животных, домашнюю птицу, бескилевых и пернатую дичь, для производства желатина и коллагена, и они получены от здоровых животных, подвергнутых убою на бойне, при условии, что они прошли следующую обработку:</p> <p>(1)[crushed to pieces of approximately 15 mm and degreased with hot water at a minimum temperature of 70 °C for at least 30 minutes, a minimum of 80 °C for at least 15 minutes, or a minimum of 90 °C for at least 10 minutes; then separated and subsequently washed and dried for</p>		

	<p>at least 20 minutes in a stream of hot air with an initial minimum temperature of 350 °C, or for 15 minutes in a stream of hot air with an initial temperature of over 700 °C,], or / измельчены на части размером примерно 15 мм и обезжирены горячей водой при минимальной температуре 70 °C в течение по меньшей мере 30 минут, при минимальной температуре 80 °C в течение по меньшей мере 15 минут, или при минимальной температуре 90 °C в течение по меньшей мере 10 минут; затем отделены и в дальнейшем промыты и просушены в течение по меньшей мере 20 минут в потоке горячего воздуха с начальной минимальной температурой 350 °C, или в течение 15 минут в потоке горячего воздуха с начальной минимальной температурой выше 700 °C,], или,</p> <p>⁽¹⁾ [sun-dried for a minimum of 42 days at an average temperature of at least 20°C,], or / просушены на солнце в течение как минимум 42 дней при средней температуре не менее 20°C,], или,</p> <p>⁽¹⁾ [have undergone an acid treatment such that the pH is maintained at less than 6 to the core for at least one hour before drying / были подвергнуты кислотной обработке таким образом, чтобы pH поддерживался на уровне менее 6 в толще в течение по меньшей мере одного часа перед сушкой,]</p> <p>⁽¹⁾or/или [II.1.6. are hides and skins of farmed ruminant animals, pig skins, poultry skins or wild game hides and skins that are derived from healthy animals and they / представляет собой шкуры и кожу разводимых на ферме жвачных животных, шкуры свиней, кожу домашней птицы или шкуры и кожу свободно обитающих диких животных, полученные от здоровых животных, и они:</p> <p>⁽¹⁾ [have undergone an alkali treatment which ensures a PH>12 to the core followed by salting for at least seven days] or / были подвергнуты щелочной обработке, обеспечивающей pH>12 в толще с последующим просаливанием в течение по меньшей мере семи дней,], или,</p> <p>⁽¹⁾ [were dried for at least 42 days at a temperature of at least 20 °C,], or / высушивались в течение по меньшей мере 42 дней при температуре не менее 20 °C,], или,</p> <p>⁽¹⁾ [have undergone an acid treatment that provides at least a pH of less than 5 to the core for a minimum of one hour,] or / были подвергнуты щелочной обработке, обеспечивающей по меньшей мере уровень pH менее 5 в толще, в течение как минимум одного часа,] или,</p> <p>⁽¹⁾ [have undergone an alkali treatment which ensures a pH > 12 to the core for at least 8 hours / были подвергнуты щелочной обработке, обеспечивающей pH > 12 в толще, в течение по меньшей мере 8 часов,]]</p> <p>⁽¹⁾or/или [II.1.6 are bones, hides or skins of farmed ruminant animals, pig skins, poultry skins, fish skins and wild game hides and skins from third countries or regions thereof referred to in Article 19 to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405^A, they have undergone any other treatment than those listed above, and come from a third country or region thereof, listed for entry into the Union of fresh meat or fishery products of the species of origin in accordance with Article 20(6) of Implementing Regulation (EU) 2021/405, and / представляет собой кости, шкуры или кожу разводимых на ферме жвачных животных, шкуры свиней, кожу домашней птицы, кожу рыб и шкуры и кожу диких животных из третьих стран или их регионов, упомянутых в Статье 19 Имплементационного регламента Комиссии (EU) 2021/405^A, они прошли любую другую обработку, кроме упомянутых выше, и поступают из третьей страны или ее региона, включенных в перечень имеющих разрешение на ввоз в Европейский Союз свежего мяса или продуктов рыболовства, полученных от видов, в соответствии со Статьей 20(6) Имплементационного регламента (EU) 2021/405, и</p>
--	--

^A Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 of 24 March 2021 laying down the lists of third countries, territories or zones thereof from which the entry into the Union of animals, germinal products and products of animals origin is permitted in accordance with Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council (OJ L 114, 31.3.2021, p.1) / Имплементационный регламент Комиссии (EU) 2021/404 от 24 марта 2021 г., излагающий списки третьих стран, территорий или зон, из которых разрешён ввоз в ЕС репродуктивного материала и продуктов животного происхождения в соответствии с Регламентом (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета (OJ L 114, 31.3.2021, p.1)

	<p>►⁽¹⁾ [П.1.7. in the case of treated raw materials of bovine, ovine and caprine animal origin, and except for hides and skins / в случае обработанного сырья, полученного от бычьих, овец или коз, за исключением шкур и кожи,</p> <p>⁽¹⁾ <i>either/либо</i> [the country or region of origin is classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC^B as a country or region posing a negligible BSE risk, and⁽⁵⁾ / страна или регион происхождения классифицированы в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/EC^B как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, и⁽⁵⁾</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the treated raw material is derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases / животные, от которых получено данное обработанное сырье, были рождены, непрерывно выращивались и подвергнуты убою в стране или регионе, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, где не было автохтонных случаев ГЭ КРС;]</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the treated raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there has been at least one BSE indigenous case, and the treated raw material does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / животные, от которых получено обработанное сырье, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, в которых был хотя бы один автохтонный случай ГЭ КРС, и обработанное сырье не содержит и не получено из мяса механической обвалки, полученного с костей бычьих, овец и коз;]◀</p> <p>►⁽¹⁾ ⁽¹⁾ [the animals from which the treated raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk and / животные, от которых получено обработанное сырье, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие контролируемый риск ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) the treated raw material does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1 to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council^C / обработанное сырье не содержит и не получено из материала особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001 Европейского парламента и Совета^C;</p> <p>(ii) the treated raw material does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / обработанное сырье не содержит и не получено из мяса механической обвалки, полученного с костей бычьих, овец и коз;</p> <p>(iii) the animals from which the treated raw material is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity / животные, от которых получено обработанное сырье, не были подвергнуты убою после оглушения с помощью газа, введенного в черепную полость, или умерщвлены таким же методом или подвергнуты убою посредством разрыва после оглушения тканей центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в черепную полость;]</p> <p>⁽¹⁾ [the animals from which the treated raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and / животные, от которых получено обработанное сырье,</p>
--	---

►^{(2)B} Commission Decision 2007/453/EC of 29 June 2007 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk (OJ L 172, 30.6.2007, p. 84) / Решение Комиссии 2007/453/EC от 29 июня 2007 года, устанавливающее статус по ГЭ КРС государств-членов или третьих стран или их регионов в соответствии с риском ГЭ КРС (OJ L 172, 30.6.2007, стр. 84).◀

►^{(2)C} Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (OJ L 147, 31.5.2001, p. 1) / Регламент (ЕС) № 999/2001 Европейского парламента и Совета от 22 мая 2001 года, устанавливающий правила профилактики, контроля и искоренения некоторых трансмиссивных губкообразных энцефалопатий (OJ L 147, 31.5.2001, стр. 1).◀

	<p>происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/ЕС как страна или регион, представляющие неопределенный риск ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) the treated raw material does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1 to Regulation (EC) No 999/2001 / обработанное сырье не содержит и не получено из материала особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001;</p> <p>(ii) the treated raw material does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / обработанное сырье не содержит и не получено из мяса механической обвалки, полученного с костей бычьих, овец и коз;</p> <p>(iii) the animals from which the treated raw material is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity / животные, от которых получено обработанное сырье, не были подвергнуты убою после оглушения с помощью газа, введенного в черепную полость, или умерщвлены таким же методом или подвергнуты убою посредством разрыва после оглушения тканей центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в черепную полость;]</p> <p>(iv) the animals from which the treated raw material is derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health^D / животные, от которых получено обработанное сырье, не получали в качестве корма мясокостную муку или шквару, как определено в Кодексе здоровья наземных животных Всемирной организации по охране здоровья животных^D; ◀</p> <p>▶⁽¹⁾(v) the treated raw material was produced and handled in a manner which ensures that they do not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process / обработанное сырье было произведено и манипуляции с ним осуществлялись таким образом, который гарантирует, что оно не содержит и не было контаминировано нервными и лимфатическими тканями, оголенными в процессе обвалки;]]</p> <p>⁽¹⁾ <i>or/или</i> [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and / страна или регион происхождения классифицированы в соответствии с Решением 2007/453/ЕС как страна или регион, представляющие контролируемый риск ГЭ КРС, и</p> <p>(a) the animals from which the treated raw material was derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity / животные, от которых получено обработанное сырье, не были подвергнуты убою после оглушения с помощью газа, введенного в черепную полость, или умерщвлены таким же методом или подвергнуты убою посредством разрыва после оглушения тканей центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в черепную полость;</p> <p>(b) the treated raw material does not contain and is not derived from: / обработанное сырье не содержит и не получено из:</p> <p>(i) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 / материала особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001;</p> <p>(ii) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / мяса механической обвалки, полученного с костей бычьих, овец и коз.]</p> <p>⁽¹⁾ <i>either/либо</i> [(c) the animals from which the treated raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing negligible or a controlled BSE risk / животные от которых получено обработанное сырье,</p>
--	---

^D <https://www.oie.int/en/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>

	<p>происходят из страны или региона, классифицируемого на основании Решения 2007/453/ЕС как страна или регион, представляющий незначительный или контролируемый риск по ГЭ КРС;]</p> <p>⁽¹⁾ <i>or/или</i> [(c) the animals from which the treated raw material is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and / животные от которых получено обработанное сырье, происходят из страны или региона, классифицируемого на основании Решения 2007/453/ЕС как страна или регион, представляющий неопределенный риск по ГЭ КРС и</p> <p>(i) the animals from which the treated raw material is derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health / животные, от которых получено обработанное сырье, не получали в качестве корма мясокостную муку или шквару, как определено в Кодексе здоровья наземных животных Всемирной организации по охране здоровья животных;</p> <p>(ii) the treated raw material was produced and handled in a manner which ensures that it does not contain and was not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process / обработанное сырье было произведено и обрабатывалось таким образом, чтобы обеспечить отсутствие содержания или контаминации нервной и лимфатической тканями, оголенными в процессе обвалки;]]</p> <p>⁽¹⁾ <i>or/или</i> [the country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and / страна или регион, классифицирован на основании Решения 2007/453/ЕС как страна или регион, представляющий неопределенный риск по ГЭ КРС и</p> <p>(a) the animals from which the treated raw material is derived has not been / животные, от которых получено обработанное сырье:</p> <p>(i) slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity / не были подвергнуты убою на бойне после оглушения с помощью газа, введенного в черепную полость, или умерщвлены таким же методом или подвергнуты убою на бойне посредством разрыва после оглушения тканей центральной нервной системы с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в черепную полость;</p> <p>(ii) fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health / не получали в качестве корма мясокостную муку или шквару, полученные из жвачных, как определено в Кодексе здоровья наземных животных Всемирной организации охраны здоровья;</p> <p>(b) the treated raw material does not contain and is not derived from / обработанное сырье не содержит и не получено из:</p> <p>(i) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 / материала особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001; ◀</p> <p>▶⁽¹⁾(ii) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals / мяса механической обвалки, полученного из костей бычьих, овец и коз;</p> <p>(iii) nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process / нервной и лимфатической тканей, оголенных во время процесса обвалки.]]◀</p> <p>II.2 Animal health attestation⁽¹⁾ [to delete when the treated raw materials derived entirely from solipeds or leporidae or wild land mammals other than ungulates] / Ветеринарно-санитарная аттестация</p> <p>⁽¹⁾ [удалить, если обработанное сырье получено исключительно от непарнокопытных или зайцевых или диких наземных млекопитающих, кроме копытных]</p>
--	---

	<p>The raw materials described in Part I / Обработанное сырье, описанное в Части I:</p> <p>II.2.1. consist of products of animal origin that satisfy the animal health requirements below / состоит из продуктов животного происхождения, удовлетворяющих ветеринарно-санитарным требованиям, указанным ниже,</p> <p>II.2.2. have been obtained in the zone(s) with code(s) ⁽¹⁾[.....] ⁽¹⁾ or [.....] ^{(2):(3)} / были получены в зоне(ах) с кодом(ами) ⁽¹⁾[.....] ⁽¹⁾ или [.....] ^{(2):(3)},</p> <p>II.2.3. have been obtained and prepared without contact with other materials that do not comply with the conditions required above, and have been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents / было получено и подготовлено без контакта с другими материалами, которые не соответствуют требуемым условиям, указанным выше, и манипуляции с ним осуществлялись таким образом, чтобы избежать контаминации патогенными возбудителями,</p> <p>II.2.4. have been transported in clean and sealed containers or lorries / транспортировалось в чистых и опломбированных контейнерах или грузовиках.</p> <p>Notes / Примечания</p> <p>In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland. / В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза и Европейского Сообщества по атомной энергии, и, в частности, Статьей 5(4) Протокола по Ирландии/Северной Ирландии в сочетании с Приложением 2 к данному Протоколу, ссылки на Европейский союз в данном сертификате включают ссылки на Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии.</p> <p>This certificate is intended for entry into the Union of treated raw materials for the production of gelatine and collagen intended for human consumption, including when the Union is not the final destination of such raw materials / Данный сертификат предназначен для ввоза в ЕС обработанного сырья для производства желатина и коллагена, предназначенного для потребления человеком, включая случаи, когда ЕС не является конечным пунктом назначения такого сырья.</p> <p>This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235. /Данный ветеринарно-санитарный/официальный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Главе 4 Приложения I к Имплементационному регламенту (EU) 2020/2235.</p> <p>Part I / Часть I:</p> <p>Vox reference I.8 / Графа I.8: Provide the code of the zone as appearing in column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404^E / Указать код зоны, как указано в столбце 2 Части 1 Приложения XIII к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404^E.</p> <p>Vox reference I.27 / Графа I.27: Insert the appropriate Harmonised System (HS) code such as: 0210, 0305, 0505, 0506, 0511.91, 0511.99, 1602, 1604, 4101, 4102 or 4103./ Указать соответствующий код Гармонизированной системы описания и кодирования товаров (HS): 0210, 0305, 0505, 0506, 0511.91, 0511.99, 1602, 1604, 4101, 4102 или 4103.</p> <p>Vox reference I.27 / Графа I.27: Description of consignment / Описание партии:</p>
--	---

^E Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 of 24 March 2021 laying down the lists of third countries, territories or zones thereof from which the entry into the Union of animals, germinal products and products of animals origin is permitted in accordance with Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council (OJ L 114, 31.3.2021, p.1) / Имплементационный регламент Комиссии (EU) 2021/404 от 24 марта 2021 г., излагающий списки третьих стран, территорий или зон, из которых разрешён ввоз в ЕС репродуктивного материала и продуктов животного происхождения в соответствии с Регламентом (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета (OJ L 114, 31.3.2021, p.1)

	<p>“Nature of commodity”: hides, skins, bones, tendons and sinews / «Характер товара»: шкуры, кожи, кости, жилы и сухожилия. “Manufacturing plant”: includes slaughterhouse, factory vessel, cutting plant, game-handling establishment and processing plant / «Завод-производитель»: включает бойню, плавучую базу-фабрику, завод по разделке, предприятие по переработке дичи и мясоперерабатывающее предприятие. “Approval number”: When applicable / “Номер разрешения”: Если применимо.</p> <p>Part II/ Часть II</p> <p>⁽¹⁾ Delete as appropriate. In the case of products derived from fishery products, the whole part II.2 should be deleted. / Оставить нужное. В отношении продуктов полученных из рыбопродуктов, всю часть II.2 следует удалить.</p> <p>⁽²⁾ Code of the zone in accordance with in column 2 of the table in Part 1 of Annex XIII or Annex XIV to Implementing Regulation (EU) 2021/404/ Код зоны в соответствии со столбцом 2 Части 1 Приложения XIII к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.</p> <p>⁽³⁾ If parts of the materials were derived from animals originating from an(other) third country(ies) or regions thereof listed in implementing acts adopted by the Commission in accordance with Article 127(2) of Regulation (EU) 2017/625, the code(s) of country(ies) or region(s) shall be stated / Если часть материалов была получена от животных, происходящих из другой (других) третьей страны (стран) или ее (их) регионов, перечисленных в имплементационных актах, принятых Комиссией в соответствии со Статьей 127(2) Регламента (EU) 2017/625, необходимо указать код (коды) страны (стран) или региона (регионов).</p> <p>⁽⁴⁾ to be signed by / должен быть подписан:</p> <ul style="list-style-type: none"> - an official veterinarian when part II.2 Animal health attestation is not deleted / государственным ветеринаром, если не удалена часть II.2 Ветеринарно-санитарная аттестация - a certifying officer or an official veterinarian when part II.2 Animal health attestation is deleted / сертифицирующим должностным лицом или государственным ветеринаром, если удалена часть II.2 Ветеринарно-санитарная аттестация. <p>⁽⁵⁾ Keep at least one of the proposed options / Оставить как минимум один из предложенных вариантов.</p>
	<p>[Official veterinarian]⁽¹⁾⁽⁴⁾/[Certifying officer]⁽¹⁾⁽⁴⁾ / [Государственный ветеринар]⁽¹⁾⁽⁴⁾/ [Сертифицирующее должностное лицо]⁽¹⁾⁽⁴⁾</p> <p>Name (in capital letters) / Имя (заглавными буквами)</p> <p>Date / Дата Qualification and title / Квалификация и должность</p> <p>Stamp / Печать Signature / Подпись</p>